
9 Защита прав и дискриминация

9.1 Защита прав

312. Может ли иностранец в суде защитить свои права?

Да, наравне с итальянскими гражданами. Если иностранец нелегал, то защищать в суде свои права не мешает государству его депортировать за исключением особых случаев.

313. В каких органах иностранец может защитить свои права?

В итальянских судах при помощи адвоката

314. Какова судебная система в Италии?

Свои права можно защищать у следующих судей: административного, гражданского, уголовного, чья компетенция определяется итальянским государством.

315. Кто такой мировой судья?

Это почетный судья, к которому можно обратиться для разрешения несерьезных административных тяжб, например (ссоры в кондоминиуме), он решает вопросы, связанные с правилами уличного движения, занимается лишь некоторыми уголовными делами и подтверждает решение префекта о депортации из Италии, занимается вопросами выдворения за пределы Италии или содержания в центре временного пребывания, которые были решены квестором.

316. К какому судье следует обращаться по вопросам моего документа на проживание?

Следует обращаться в административный региональный суд и в случае необходимости можно обжаловать решение этого суда в Государственном совете, находящимся в Риме.

317. Каковы судебные издержки?

Существуют установленные тарифы в зависимости от тяжести, которая выносится на рассмотрение суда, к которым следует добавить стоимость услуг адвоката. В любом случае итальянское государство гарантирует всем защиту собственных прав и поэтому при отсутствии необходимых денежных средств предоставляется право на бесплатную защиту со стороны государства на условиях, предусмотренных государственным законом

318. Если не могу оплатить услуги адвоката, могу ли я воспользоваться услугами бесплатного адвоката?

Нет. Государство гарантирует иностранцу защиту адвоката им лично выбранного; иностранец может воспользоваться бесплатной защитой со стороны государства, если он легально проживает в Италии и если его доход не превышает установленных законом пределов: иностранец должен предъявить последнюю декларацию о доходах, где сумма дохода не должна превышать евро 10.766,33 (июль 2012).

319. Если на иностранца заведено уголовное дело и он не знает к какому адвокату обратиться, что ему следует делать?

В этом случае иностранца будет защищать бесплатный адвокат, которого можно выбрать из имеющихся в специальном списке. Если доход иностранца превысит установленные пределы и он не сможет воспользоваться услугами бесплатного адвоката, то ему следует заплатить адвокату по установленному тарифу.

320. Что делать иностранцу если он не понимает судебных актов?

Иностранец имеет право воспользоваться услугами переводчика, который переведет судебные акты на его родной язык. Стоимость услуг переводчика оплачивается государством в том случае, если финансовое положение иностранца разрешает ему воспользоваться бесплатной защитой со стороны итальянского государства.

9.2 Дискриминация

321. Существует ли закон по защите от дискриминации? Что подразумевает закон под дискриминационным актом?

Дискриминация является любым действием, которое прямо или косвенно влечет за собой разницу, исключение, ущемление прав или предпочтение, основанные на расе, цвете кожи, происхождении, национальном или этническом происхождении, на религиозных убеждениях и обрядах, и которое ставит целью уничтожить или сделать невозможным признание прав или пользование ими на равных условиях в том, что касается прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной и культурной областях и во всякой другой сфере общественной жизни.

322. Каким образом можно защититься от дискриминационных действий со стороны частного лица или государственной организации?

Можно подать жалобу в гражданский суд с тем, чтобы судья положил конец дискриминации и принял соответствующее обстоятельствам решение об уничтожении последствий дискриминации.

323. Я жертва дискриминации и боюсь об этом заявить. Что могу сделать?

Ассоциации, вписанные в специальный регистр в Департаменте равных возможностей при главе Совета министров, уполномочены защищать в суде от имени, от лица, или в защиту потерпевшего от дискриминации на этнической или расовой основе.

324. Если иностранец стал жертвой дискриминации на работе, что он может сделать?

Профсоюзные организации уполномочены защищать в суде жертв дискриминации когда работодатель дискриминирует работников.